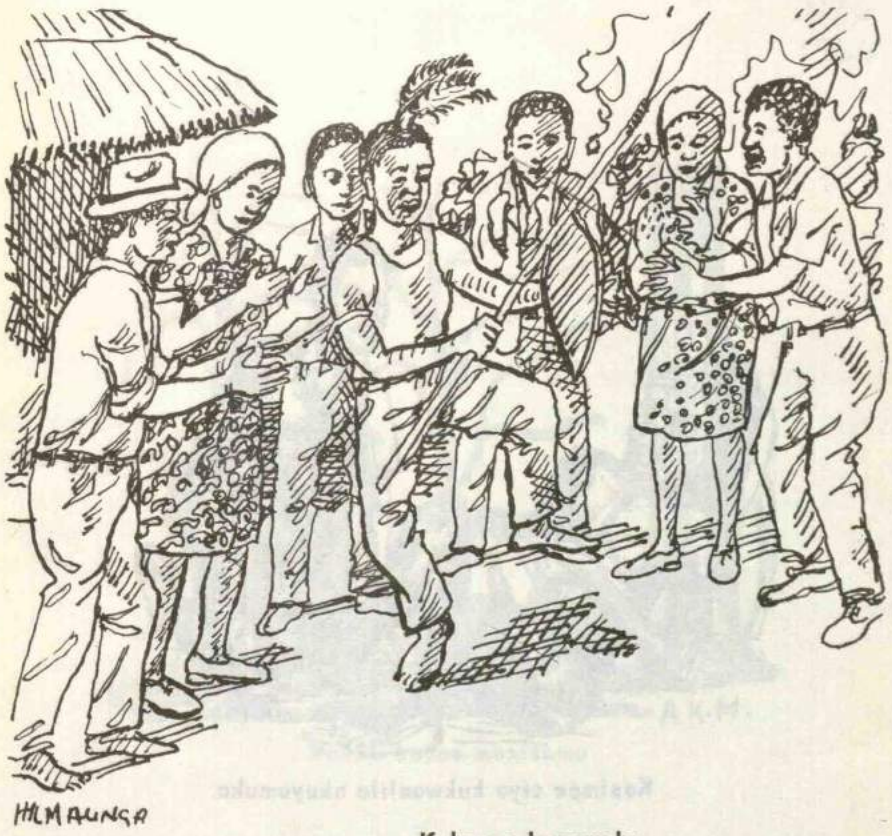
ATUBALE

).C.Nchete

ambia Publications Bureau

Tonga

1. BAIMBI BALUULWA



Kulampa kumayoba

Syaamaimbo wakali mwanookwabo a-Mwiimbi. Aabo balombwana bakali kuluulwa mukwiimba amukuzyana kwabo. Syaamaimbo wakali kuyanda kujintuka kuzyana kumwi kakulila bukonkoolo, amiyuwa ansakalala. Mwiimbi wakali kuzyana kumwi kakulila nkwasi angoloolo.

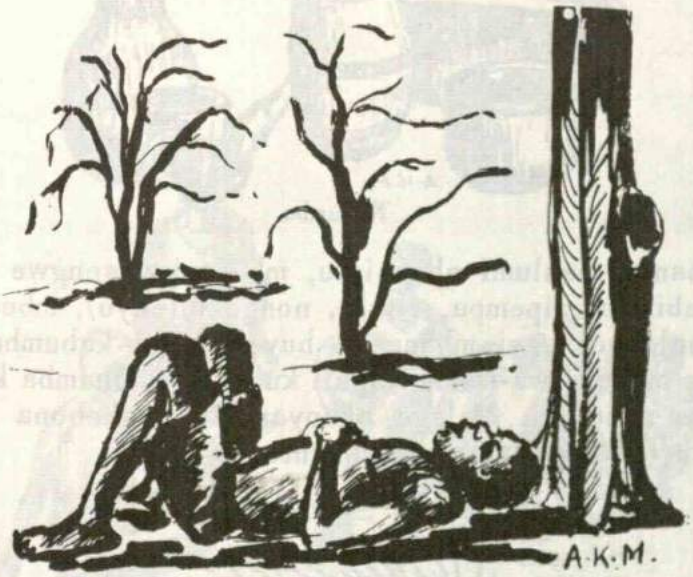
Syaamaimbo wakali kuzyanina muŋanda mwakakede yalunenenene. Nkaambo nkamu eeyi njiyakali kuyanda ziimbo zilamfu. Mwiimbi wakali kuyanda kuzyanina akati kabasaanyina abalamwe bakwe. Cizyano cakali kupa kuti abana abalo boonse bakuumukile kuŋanda nkwaakali kuzyanina Mwiimbi, cakali cakusotoka, ngooyo mulutanta mbeba, 'Kulampa kumayoba: kongaasola, kongaasola, kongaasola.' Waatisole kuuluka abe mbuli muyuni aye kumakumbi mweembezi.

2. MBONA BUSIKU

Kasimpe ciya kukwaalila akuyumuka

Nobeendoma nkobali banene banga masiku oonse nkulaba, nkweeba busiku.. Koona nguvululu. Kayi aabo tubaita kuti nimbona busiku. Bakoofwaala balanzya bbayibayi. Bamwi matwi inga akasinka kale. Pesi nkobali balaa meso aatakalaya abasaanyina nobakamanina kuya kumuyabanji. Mbaasiindwi twaansi. Mumaanu bali mbuli tuntolo tumimita lyoonse acilimo. Yumuka ukamimitule maanu.. Utakabuzi kuti ncinzi ciya kucitika mwakali. Ukabuzye boobu. 'Nomwakacili bana, mbaani bakali bapati banu? Mwakali kukala kuli?' Aimwi mibuzyo yakaindi. Kasimpe ciya kukwaalila akuyumuka, liya kukubbilila zuba.

3. BUTOLO

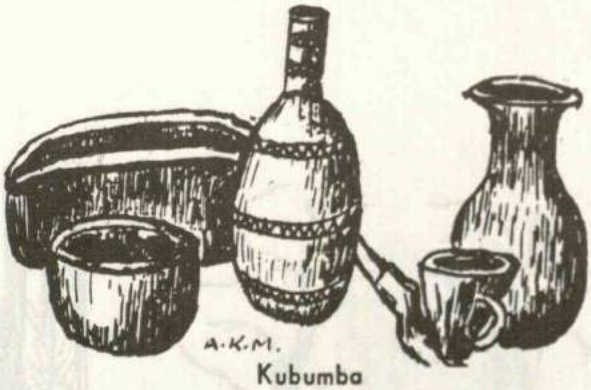


Wakali koona muzisamu

Kwakali muntu mutolo wabatolo mucisi ca-Katimba. Butolo bwakwe bwakalibonya ucili mwana musyoonto. Wakali kunga nkuyuba kuya kukweembela boombe, koonse akusinkilila boombe acaanda likamwa wakali kulekelezya beenzinyina. Kutumwa abapati ncecintu cakali kupa kuti katakali amunzi. Wakali kuunka kumilyango yabantu kuya kulomba cakulya.

Cimwi ciindi kali mupati kale, beenzinyina bakali kukunkulisya ndelema yameenda. Nobakamwiita kuti abagwasye, wakakaka abee mwana kwategwa inga koya kumanukilwa. Wakatikwate pesi mukaintu wakaide kuya kwabo akaambo kanzala. Cakali kwaala kuyaka ŋanda. Wakali koona muzisamu. Twakusama twakali twakulekelwa. Butolo mbubi.

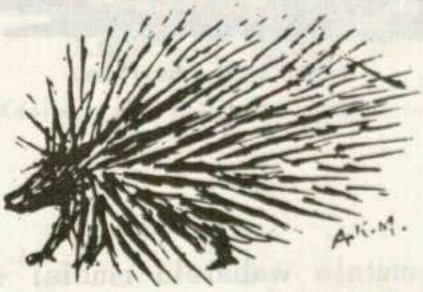
4. KUBUMBA



Kubumba

Bamwi bantu, baalumi abakaintu, mbasengwesengwe mukubumba zyaambikwa, zipempa, zitalo, nongo (ntesyo), mbede ansangwa zyabulongo, pesi mbangaye buyo bacizi kubumba mfuko. Syaaluyasa munene wa-Demu wakali kukonzya kubumba kufumbwa cintu cilaa nkumbwi. Maleya akanyandwa naakabona kabumba nkomo yakuyobweda tombwe namakante.

5. KUKAZYANYA



Waninga kwiilya nyama ya nungu?

'Basa nsezi nkanyama kalaa nyama nono kwiinda tunyamanyina toonse,' mbwakaambila beenzinyina Chipwaya. 'Tocizi ncowamba pe, waninga kwiilya nyama yanungu?' wakasandula Luumpa. 'Ya! Ya! Ya! Nyama yanungu itontola siko.' Wakavwiila Zeeze. Zeeze, 'Nyama mebo njezi kunona njabanyama baamunzi antela bayuni baamunzi. Banyama bamusyokwe abayuni bamusyokwe, cita mbobabede buya balaa kanunko.' Bakatalika kuseka boonse. Limwi Kanjimaanu nkokuti, 'Nyama yoonse ilanona kuti yajikwa kabotu.'

6. MULINDU

Nsima yangu iide kupiluka mbwiyapulilwa

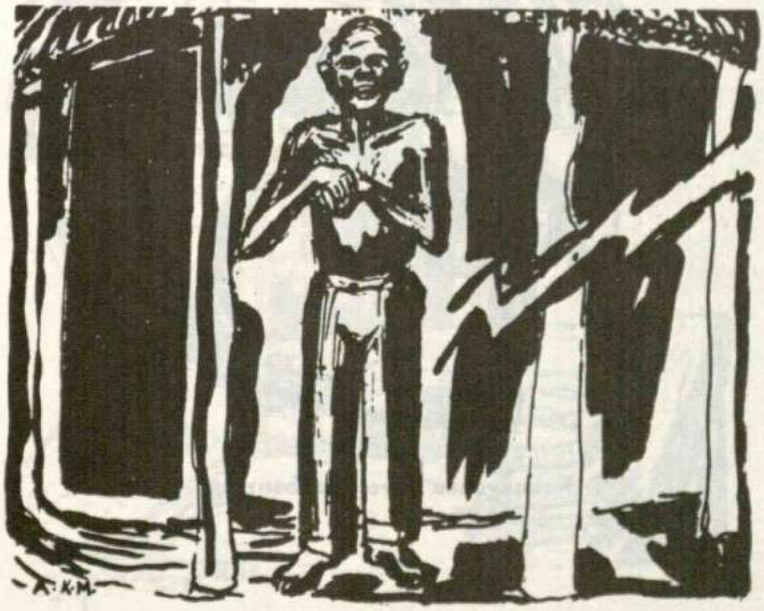
'Me biya me, basa biya me, naa, bandibwene nzi. Nsima yangu iide kupiluka mbuyaapulidwe. Me, kuti kabatandilidi nsima yangu koonse akujika ndalekelalyo.' 'Acu! Musa!' wakavwiila nakalindunyina. 'Inzya biya omweenzuma njide buyo kusowela nkuku.' 'Ukandiite juunza nkabone mbojika.' Wakaunka nakalindunyina nobwakaca. Wakaakumuleezya mbokujikwa. Baalumi bakaakwilya bakiimanizya yoonse supu. 'Baama, baama, ndali kujika mukonde!' mbwaakakankamuka mulindu. Kuzwa buzuboobo tongoosi lyakamana.

7. KUPWAYA MPONDO

Kupwaya mpondo

Kwainda myaka makumi aakanka limwi. Kwaambwa a-Chinjila bakasambala kumi lyempongo kumukuwa. Mukuwa wakabapa mpondo yomwe isubila. Wakati, 'Kamuya kumunzi mukiipwaye kutecti mukaabane kabotu. Umwi akatole kumi aumwi kumi nkaambo mpongo yomwe yajana masyeleni obilo.' Nibakasika kumunzi balo mpaansando, nkuya abbwe, sa, pwaya opwaya. Mucona wakabajanikizya kabapwaya. 'Mucita nzi?' Wakababuzya. 'Tupwaya mpondo kutegwa twaabane kabotu.' Mucona wakayuminina kuseka. wakati, 'Kupwaya mali caamba kuti nkwaacinca buya. Ono mwatakanikilwa, kunyina ancomwapilukilwa ampongo zyanu.'

8. YALABA



Twakabomba makali mabi

Ono bakamanide kale kulalila. Mvula nkulaba! Mudima wakali kusiya mbii. Munene umwi wakabusya bana bakalede kale kwategwa mvula ilabaanda. Zikobela zisubila zyoonse nkusisa. Amane wakaa kukalila mukota kasunsumene nkukamba, vwo, vwo, vwo. 'Twakabomba! Twakatandabala! Kwaayozya! Makali mabi!'

9. ZYANYONSYA ŊOMBE

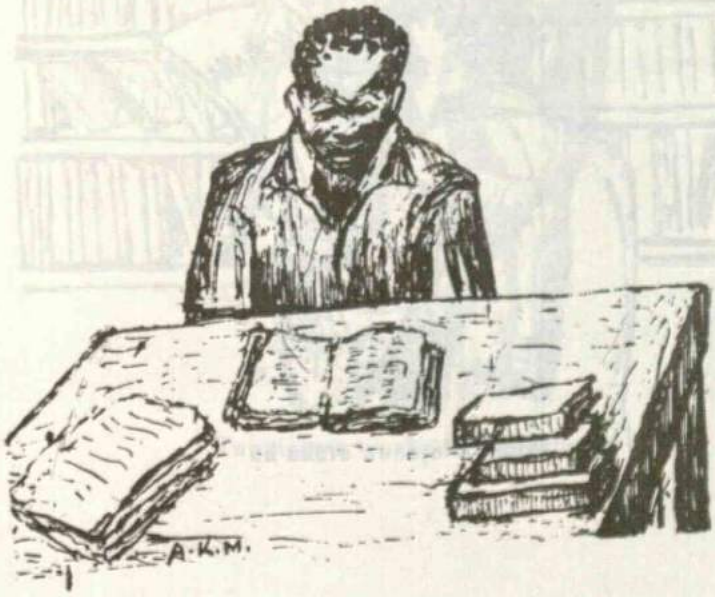
Kabanyonka buyo ngaabanyina

Zeeluka wakali muntu wakali kuluulwa kukama. Bantu banji bakali kulinga kuli nguwe mukupa amabisi. Wakali kuzenga mafuta ngaakali kuyobola munsazi. Bantu bakali kusuka zisalu antela ntambo, abaabo bakali bakoozu antela bakajisi banankolola boonse bakali kwaajana kuli nguwe mafuta.

Bumwi buzuba mileu azipempa kazisambide kale, wakaunka kuluba mbuli mbwaakazibide mazuba oonse. Wakaa kujana boombe banyonka buumana kale mukupa. Wakaide kubbwelemana, mumazwi siko, wakati, 'Kabanyonka biyo ngaabanyina.'

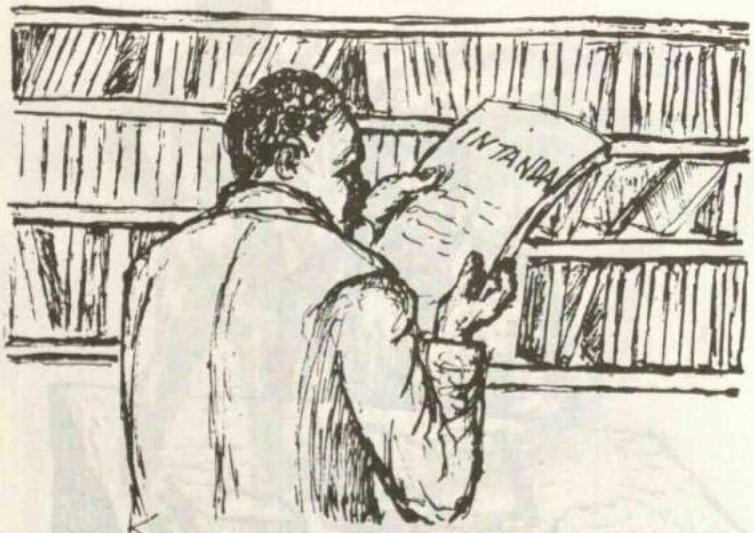
Zeeluka wakasiya caambyo citabuluki: 'Nkulila kwamukami wakati, "kabanyonka biyo ngaabanyina".'

10. LWIIYO LWABAPATI



Lwiiyo talukwe mupati. Nokuba kuti wakomena kale ulakonzya kwiiya, kasimpe. Cintu ciyandika kapati mukwiiya nkuzumanana, kutatyola moyo pe. MUUNDA NKAZILA. Mazuba oonse moyo omwe kabotu-kabotu. Ncobeni kwainda buyo ciindi ceelede uya kuziba zintu zinji. Lwiiyo talusimpi pe. Kunyina muntu wakaiya uzi zintu zyoonse, nkaambo kaako ncibotu kubala mabbuku manji.

11. MAANU AJANWA AATUBA BUU



Maanu alajanwa atuba bu

Sunu kuli busongo bunji mbotukonzya kujana mumanyuzipepa. Mumanyuzipepa tulabala bweende bwacisi cesu, tulamvwa bantu bamwi bamumanyika aandene mbuli mbobakala ambobapona. Tulakonzya kuziba bantu mbotwakali kunga tatukwe kuzibana kaanze kunyina manyuzipepa. Tulakonzya kubona zifwanikisyo zyesu antela zyamikwasi yesu.

Kanji mumanyuzipepa tulajana kuleezegwa mbuli mbokulimwa, ambuli mbokubambwa bana. Ooku kwaamba boobu nkukosoozya buyo. Ooyanda kupanuka kobala manyuzipepa.

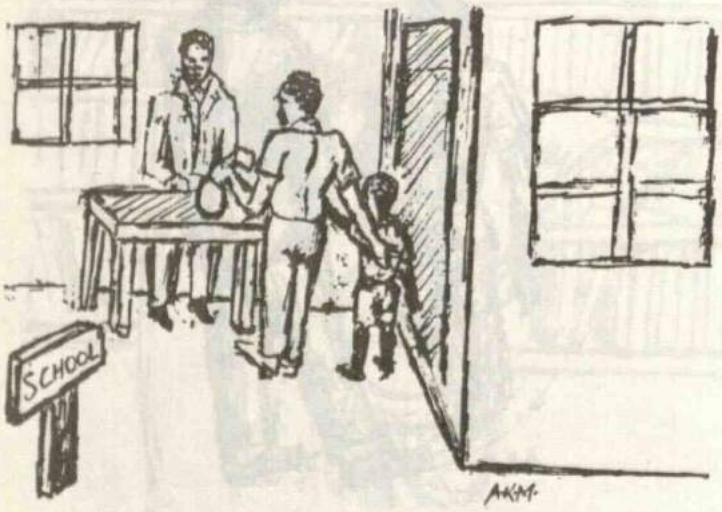
12. MULONGWAAKO NGUNI?

Twazingwa tuunka ku Beenzuma

Toonse tobantu tujisi bamwanamakanima mbotumvwana mukukanana. Tuyuni tuzibene mililo. Ansi aano mpaakwiinsauka. Kuli twaambo tuzinga. Twazingwa twiinka kubeenzuma mbotusyoma kuya kubaambila penzi lyesu. Ncobeni kuti twacita boobo tulajana kuubulukwa mumyoyo yesu. Tulalemununwa mikuli yali muzyamba zyesu.

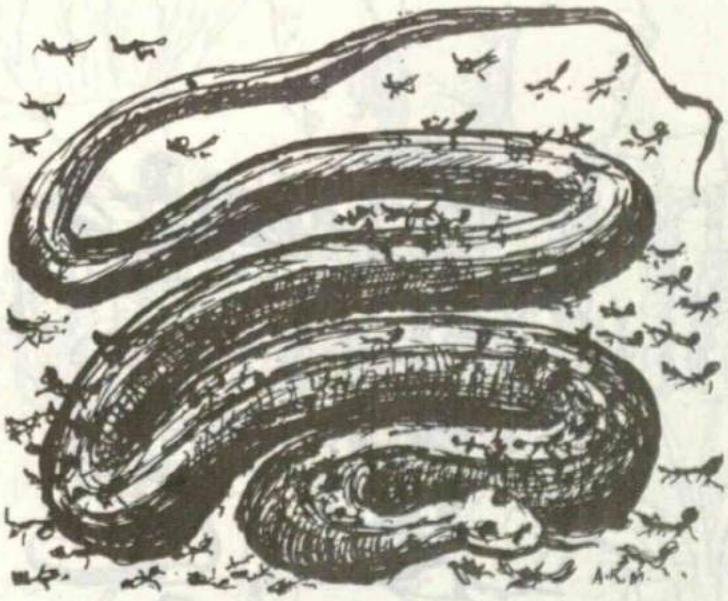
Pesi cimwi ciindi beenzuma tatukonzi kubaboma pe, mpaawo bajisi bubi, bali bulide ciindi cakuti tukanane ambabo. Mulongwaako ngokonzya kubona lyoonse, kunyina nalitamizya kubula ciindi, uutakonzi kukusisa twaambo, uutakonzi kukuvwiya nomwamana kukanana anguwe, ndibbuku. Kobaa bbuku bbotu, kobala bbuku, uzi kujana kulaigwa akuliiba.

13. LUKONO LUPATI



To-Batonga tujisi cilengwa cakukona lubono lwamufu mbubona mbuli mikowa yoonse yaansi. Masi-masi julu ndelimwi. Mumasi mumwi lubono lwamufu lulatolwa ayooyo ngwaakayanda kusiila mufu; ooyu ulaba mwanookwabo antela mukaintu wakwe antela bana bakwe, cimwi ciindi biya amutuba munasinakooma inga waba nguukona. Coonse eeci ncibotu kale. Pesi kukona kupati kwiindilila, nkutuma muntu kucikolo, nkumubbadelela mali aacikolo, nkumupa zyoonse ziyandwa kuti amanizye kabotu lwiiyo lwakwe. Muntu ucita boobu ulakonya muntu ngwayiisya alimwi ukonya bantu boonse baya kugwasigwa aliwiiyo lwakwe.

14. KUGWASYANYA

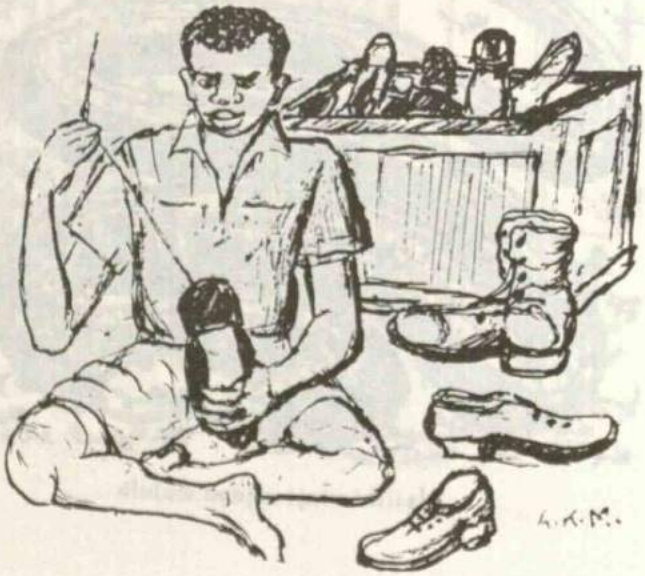


Nsilibi zinji zijaya mulalo

Munwe omwe tuujayi njina. Nsilibi yomwe tiikonzi kumujaya mulala, pesi kuti zyoonse zyamubumba ulafwa ciindi cisyoonto buyo. Bantu balicita cibunga balakonzya kucita cintu ciyoosya. Muntu omwe tafwambaani kumanizya mulimo. Muntu ulaa zipani zinji zyamaamba ulafwambaana kumanizya kufunka myuunda yakwe.

Ŋununŋunu ngwababili.. Simweendaalike kaamutola kalonga. Aboobo atucileke cakunga nkwiide kupalaya olike walo mulimo wati ndakomena alimwi wati ndayuma. Atusebenzele antoomwe mbuli basune bajoko lyomwe. Ibiyo-biyo kunyina notuya kusumpuka pe.

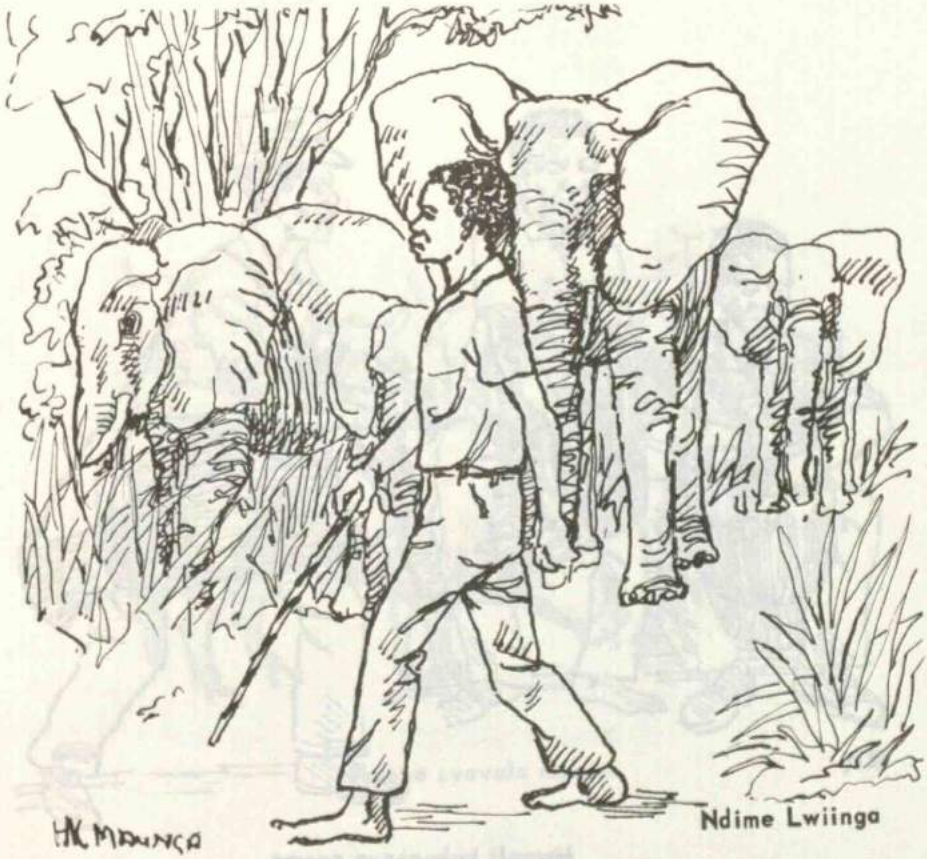
15. KWAABANA MILIMO



Atucileke cakuyeeya kuti muntu ulaa muunda, ulaa ŋombe ngomuntu mulemu muvubi. Tatukonzi toonse kuponena kulima antela kuvuba ŋombe Tobantu twavula. Twaanka kwaata mucisi.

Twabula aakulima cimwi ciindi aakukala, ŋombe azyalo zyabula macezezyo. Bamwi besu beelede kujana buponi mumpindu mbuli kusuma mabbusu, kubaa mantoolo, kuvuba nkuku antela ngulube azimwi mpindu ziletela mali.

16. MAZINAA BANTU



Ngu-Moomba ngucoomboomba matanga,
Muleya wakali kuleya mabwe ku-Namulundu.
Mudenda ngwakudendeekela bamwi.
Chinjila ucita manjila-njila twaambo.
Kwategwa ngu-Moonga mbwazibide bantu mboonga.
Buumba, bwakujaya buumba.
Mbaa-Muzyamba kubaangamana zyamba.
Lwiinga wakali kwiingilila bazovu.
Ngu-Mweemba ngumweemba tukali.
Milimo muyumu nkaambo wakazyalwa cilimo.
Lwiindi wakazyalwa lyalwiindi lutaindwi panda.
Nakuweza mwanaa muntu muwezi.
Nacibanga ngowakatalika cilengwa cakubangwa.

17. MAZINAA ZISI

Mwaali kubucesya cooma

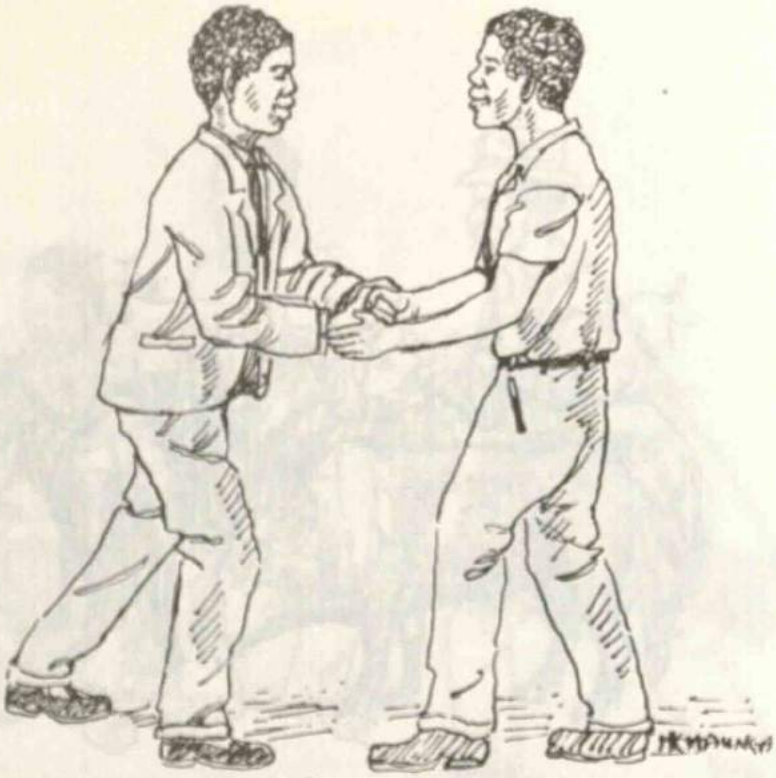
Ku-Njola nkokwakali kuyolelwa mafuwa.
Ku-Coobana kuli misena yotatwe yakoobana.
Ku-Mapanza kwakali kukala munene wakalaa mpanza kumakosi.
Ku-Namwala bbwe lyamwala talibonwi.
Ku-Kalonga nkokwakamanina bantu kulonga.
Munene waku-Mujika ngomutaanzi kufweba tombwe mujike.
Ku-Kalama takubonwi mubombo misamu yoonse njamulama.
Ku-Chalimbana nkokuli milonga nkwiilimbene.
Lwakomena luumbo lwabampile ku-Luumbo.
Mu-Choma, mumwa-Chooma mwaali kubucesya cooma kacidima.

18 KUVULA KWAŊOMBE

Ŋombe zyavula mucisi

Ŋombe zyavula mucisi akaambo kabantu bavula kapati kwiinda kaindi. Muntu omwe-omwe uukwete ulayanda kuba abasune bakulimya ampwizi zyakukama. Ncotujana'ncakuti bwizu bwaŋombe tabuko. Ŋombe mafuwa aalo akaambo kakubula cakulya. Cinga cilagwasya mbuli mbotwaamba kale mu-Cibalo 15, nkutalika zimbi mpindu. Tutabi balimi abavubi baŋombe toonse.

19. MBAABA BOBILE



Wabonwa musaama

Mume a-Munsale baswaangana, mbobakabwenene kaindi nobakacili bakubusi. Ono kwainda myaka makumi obilo.

Mume, 'Wabonwa musaama.'

Munsale, 'We! We! Ngooyu! Ngooyu! Ndemulombwana! Nduwe musaama? Ndabonwa.'

Mume, 'Ha! Kaba kaindi musaama katutabonani. Mbookaba oobu?'

Munsale, 'Utaambi, kolanzya buyo meso. Kayi sunu ndaa bazyukulu. Mukaintu wangu mucembelema ndakamuulika nduwe zina.'

Mume, 'Inzya kaceelede, mpaawa toonse mvwi mumutwe buu.

Tee ncicaanga notwakali mbabo tobalombwana.'

20. MUTANI KUUMPI SYOKWE.

Kuumpa syokwe

Syokwe lyapya ŋombe zilabula bwizu bwakucela. Bwizu buli sunu tabukutyi ŋombe pe, nkakaambo kaako kunyina bategwa mbasune, kuli buyo tusune. Kuumpa syokwe ceelene buyo akuumpila kacembele kajisi lusuwo lomwe lwamaila. Kayi inga nzala yakajaya.

Syokwe lyapya misamu, bana babanyama abana babayuni balapidilizya. Guwo lyabbubbula lilabweza bulongo bubotu, cisi cilabaa cintanda, mvula yaboola vu lilatolwa ameenda, maziba mumilonga alasimbila. Toonse katukasya kuumpa syokwe, katulizima lyapya nkaambo ncilyo caŋombe zyesu. Katuzima syokwe mbubona mbotuzima mulilo waumpa ŋanda yamweenzuma. Njombe zyesu mbeenzuma, ndubono lwesu. Basa katubaa lubomba.

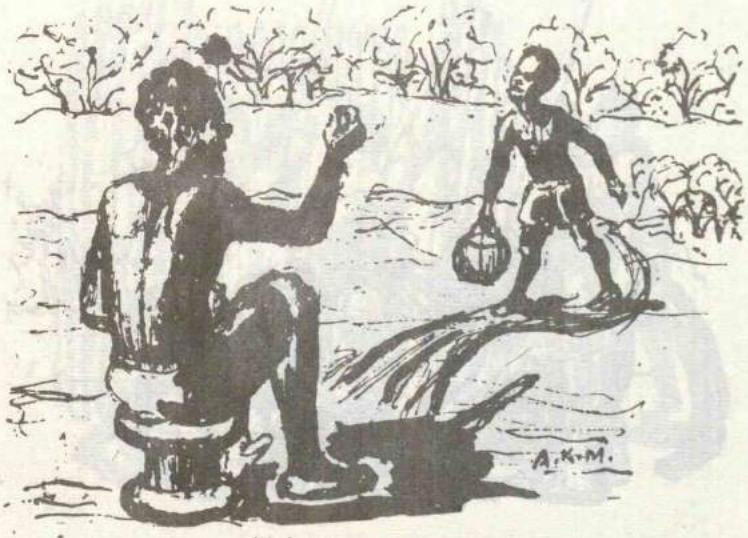
21. UULUZI ULAALI?

Uuluzi ulaali?

Banene balaa myaka makumi osanwe akwiinda balyaamba kuti mbapati, nimbona busiku, mbaasiindwi twaansi. Zyaamba bamwi batali bamisela yabo kwategwa nzyabwana. Bana kunyina ncobazi balabalika buyo.

Abalo baludaala-daala baamba banene kuti banyina maanu, tabakonzi kuyeeya cili kumbele, twaambo twabo ntwabwana. Bakwesu uuluzi ulaali?

22. WALUMBA MUNENE



Walumba munene

Munene Katowa watuma mwana kuya kuteka meenda. Mwana weenzya lubilo. Meenda waaleta.

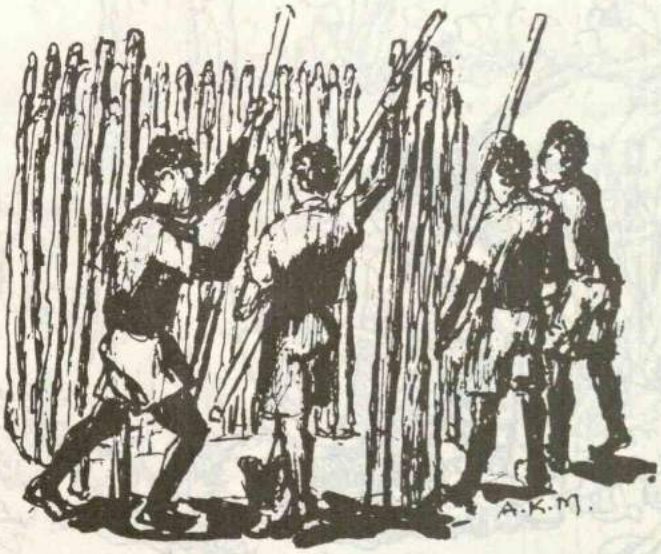
Katowa, 'Akaka wacicita munabanze, usi Bamweenamina munene wa-Maala. Omunyinamani, ookajaya bazovu, muweelelwa bantu watakakuweelela wakalisina. Ookoona mumpako yabbwe basuntwe wabaatula. Omulumi Nkombo mucembele wakeela milonga. Meenda taalumbwi nkulumba misyozi mulumi baama.'

23. BUKANDU

Bukandu

Bulimo, uleenda kumazuba. Wabona cibaanga ngusyaanza. Wayoowa kapati, watija. Lubwe nkolutapauka natija wayeeya kuti ono syaanza wamweenzya. Wanjila gulu muŋanda ya-Kalūmamfuko. Wati, 'Ndatilumwe munyama.' Mpoona wanetuka. Kwaca. Bantu bamumunzi babungana. Babweza masumo. Kwalila ngoma yabukali. Baunka kwakali syaanza. Bajana syaanza tako, nciteo buyo. Bamuweela bati, 'Wiide kufwa bukandu bwalo!'

24. BAYAKA



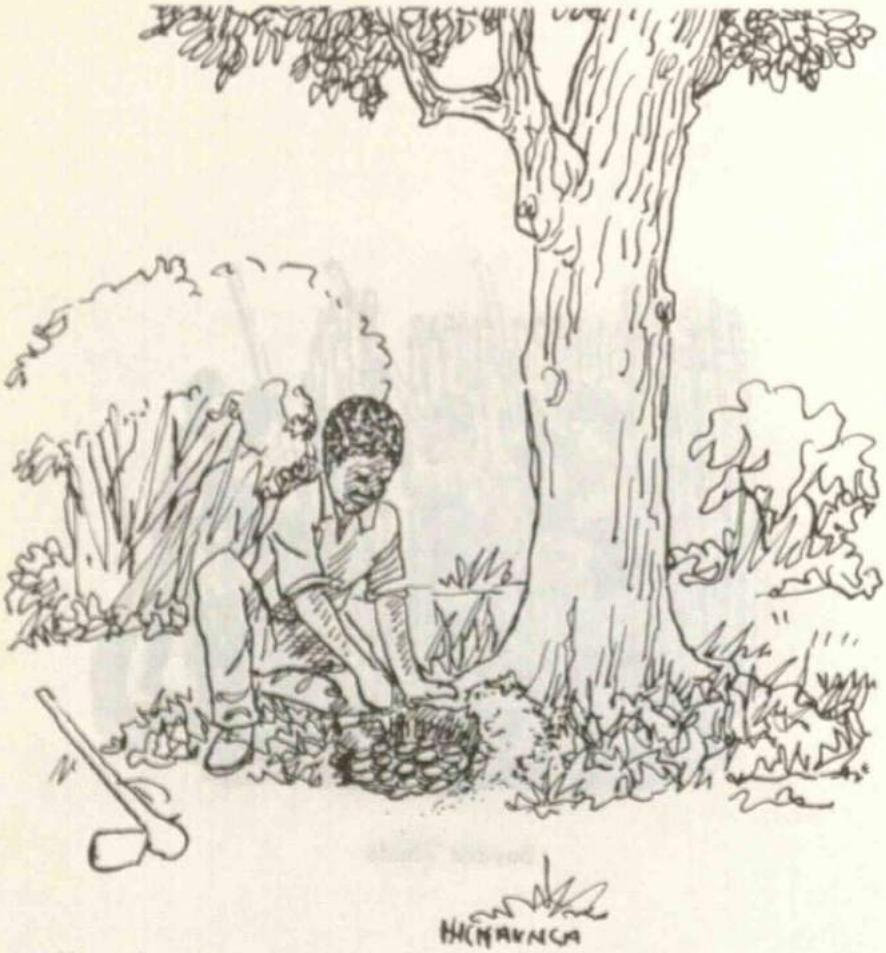
Bayaka ŋanda

Boonekana. Baakugonka ziyako musyokwe. Bapiluka. Bakaintu babapa cibwantu bali kumilimo.

Kwaca. Baunka kuya kukufunda loozi akutema mbalo musyokwe.

Basusa ziyako. Basya lulindi. Baimika ziyako. Batalika kubangila. Ŋanda yazyeenyana. Umwi wati, 'Atwiimwaye.' Pesi wavwiila uulaa ŋanda wati, 'Katuyaka buyo tuliibona mbwiitibe yamana!'

25. MAKONDO WALILA

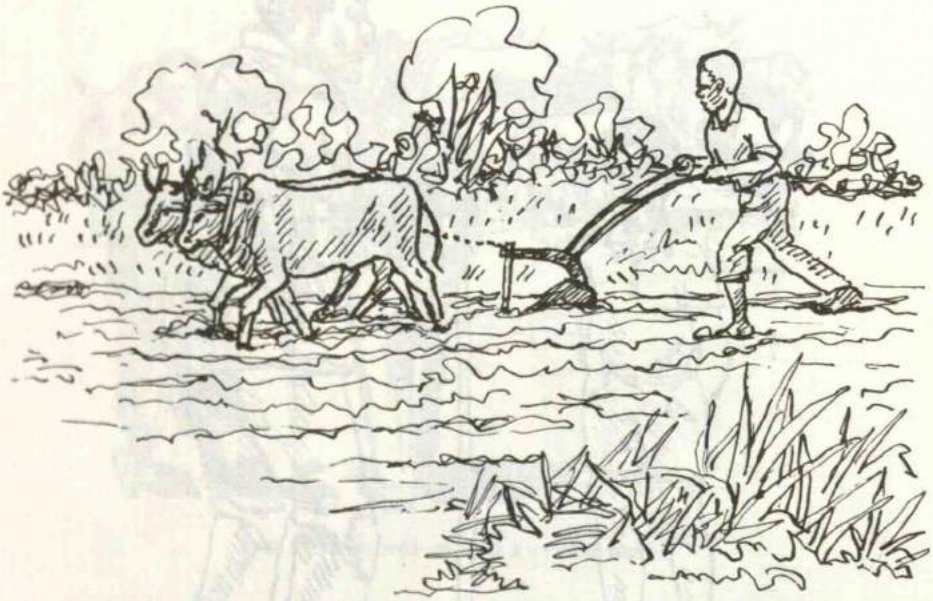


Myaanda yone yampondo wiizika

Makondo waulisya basune makumi otatwe. Wajana mali myaanda makumi one amakumi osanwe ampondo. Myaanda yone yampondo wiizikila ansi munsi akasamu kamusekese. Makumi osanwe waula zisani angubo zyabakaintu. Waula ncinga, maamba one aakulimya ankolobeki zyobilo. Wakwatila muzyukulu.

Kwainda myaka makumi obilo kainzila mpaakasisa mali. Usyoba buyo kalolomi. Ono woongola. Mesyo aleka kubona kabotu. Amuzimina mpaakabikide myaanda yampondo yone. Mali aloba. Asunu ulalila ndidilwe litayindi. Katuyobola mali esu kubbanga.

26. SILIMI WALIKANZA



Ndina kuya kulima amasiku

Kuti mwakali nseli muzumi, nja kuubamba kabotu muundaangu. Nja kuutwikila bufumba. Kunywa bukoko koonse nja kuleka.

Libala mwezi ndina kuya kulima amasiku. Kuti kukace kabotu njanda kuti masaka aakusambala akasike myaanda yosanwe. Kayi kono ndakauma buyo myaanda yotatwe. Mwakali njanda kuti nkaindilile.

Muzeezo wangu ngwakuula talakita acigayo. Njanda kuti nkalipenzye kapati. Acalo cootokala nja kuula. Nociya kuna buunduluka busi kwiina ndaba, inga caakuleka kweenda nkuku kazikumbila. Twacimvwa kwiindwa banama.

27. LYAAMBILILE MUVUBI

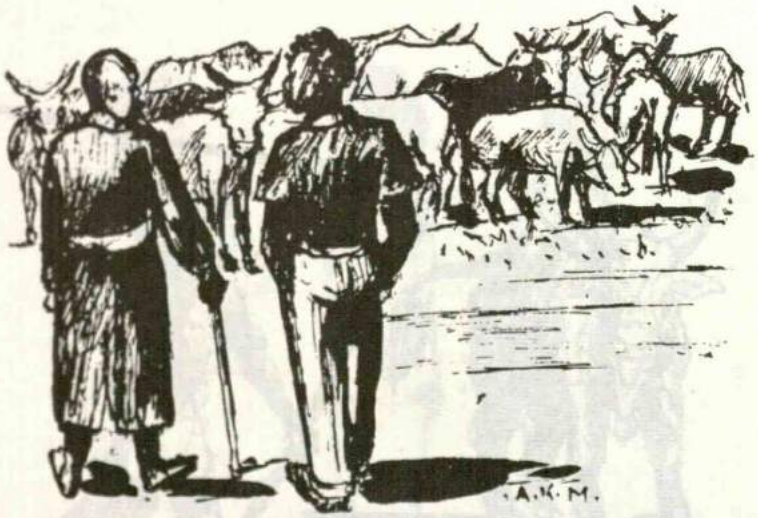
Nsemvwide ncomwaamba taata

'Lyaambilile sunu wakabudonkola buzwa nswa. Wakamena meja. Ngubo yakayalilwa kuboya. Bakabujana balombwana. Mukungulu wakali kwaambila mwanaakwe.

'Nsemvwide ncomwaamba taata,' wakavwiila mwana.

'Ndizi aino kuti ndakusinka matwi. Caba cimbambamina. Sena nobana basumu kuli Citonga ncomuzi? Kwaamba boobo taata nkwaamba kuti Lyaambilile sunu muvubi. Nywebo ncomuti mu-Citonga casunu 'ulisumbwide'.

28. BUMAMA

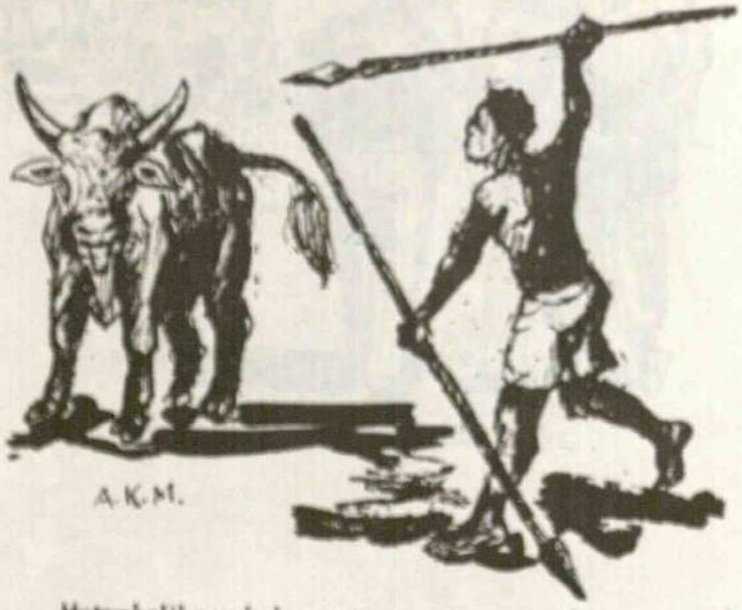


'Ino nobakaindi mwali kuvuba buti?'

'Ino nobakaindi mwaali kuvuba buti?' wakabuzya Siciyasa. Munyumbwe munene wakasoka kuseka. 'Mwana moyo ulakuteya. Ndakubona uyanda kubba maanu.. Mbubo ndakusyamwida. Twaali kunga taata, mwaunka kutala, nkwaakasaanguna kusika makuwa. Twaali kuvola buyo cisanu camali amwezi. Zyakusama tiizyaali kudula. Bamwi bazabala bakaḷi kunga mbaancelele bula. Mwapiluka kumunzi uleta buyo masani. Tobamama twaali kunga nkuyobola. Kumunzi mwazikuula ŋombe. Ncobona sunu ·kuti banenema bamwi banyina akoombe-boya nkaambo bakali bancelele bula.

'Bumama taata, ndijwi pati. Libike mumoyo. Lizibe ncolyaamba alimwi ucite ncolikwaambila, uzi kuba muntu.'

29. MUTAMBALIKA

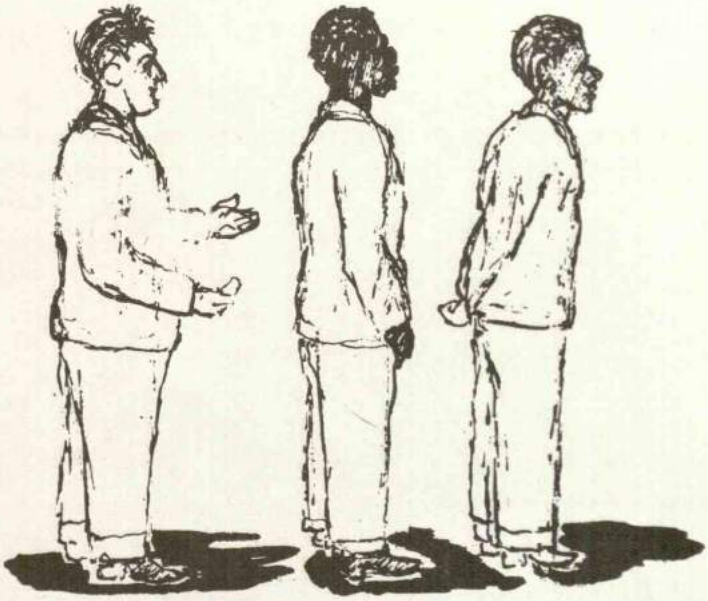


Mutambalika wakalaa mapuwo amusune wakwe

Mutambalika wakalaa mapuwo amusunaakwe. Awalo musune wakali ngonguwe. Wakali kunga mbwaali kwiima amulyango wacimpati ulapala, mbwaali kuba 'moo, moo, moo,' kulila.

Mutambalika wakali kubweza masumo, nkutambala amane nkuuma ngoma yanamalwa, 'Ndime enkuvubide, ndime enkuvubide. Kondoomoka ncendakakuvubila. Cikanda butimba musunaangu.'

30. ŊAMBE KALI?



Bamwi bantu balasiya, bamwi balatuba bamwi bali akatikati

Tulabayanda bantu nkaambo balatuyanda. Muntu muyumu moyo taduntausyi moyo. Ulindila liyasa cuuno. Muntu muumuzi, muntu mulemu, mukali alimwi ulayoowegwa. Bamwi bantu balasiya bamwi balatuba, bamwi balasubila, bamwi balaakati-kati akusiya akutuba, pesi boonse mbantu, mbana ba-Leza.

Mulilo ncintu cibotu, pesi ulaumpa nuutasebenzegwi munzila mbotu. Kubaa maanu ncintu cibotu, pesi maanu naatasebenzegwi kabotu aletela penzi kuli ulaawo akuli bamwi.